

Anhang 1 – Allgemeine Registrierungsbedingungen

1. PRÄAMBEL

Die **NetCologne Gesellschaft für Telekommunikation mbH** („NetCologne“ oder „Registry“) betreibt die Top-Level-Domain („TLD“) „.koeln“. (Künftige) Domaininhaber können über jeden bei der ICANN für die TLD akkreditierten Registrar Domainaufträge für Domainnamen in der TLD erteilen.

2. DEFINITIONEN

- 2.1 **„Ausgenommene Domainnamen“** sind Domainnamen, die gem. Ziff. 11 dieser Allgemeinen Registrierungsbedingungen von der Registrierung ausgenommen sind.
- 2.2 **„Auth-Code“** ist ein gewöhnlich vom Registrar generiertes Authentifizierungsmerkmal, gewöhnlich in Form einer aus mehreren Zeichen bestehenden alphanumerischen Zeichenfolge, mit dem über einen Domainnamen im Rahmen des Auth-Info-Verfahrens verfügt werden kann.
- 2.3 Das **„Auth-Info-Verfahren“** ist ein weitverbreitetes Verfahren zur Übertragung von Domainnamen zwischen Registraren oder zwischen Domaininhabern. Bei diesem Verfahren wird eine Verfügung über den Domainnamen durch Eingabe des korrekten Auth-Codes autorisiert.
- 2.4 **„DNS“** bezeichnet das Internet Domain Name System.
- 2.5 **„Domainauftrag“** ist der unbedingte Auftrag zur Registrierung eines Domainnamens.
- 2.6 **„(künftiger) Domaininhaber“** ist diejenige natürliche oder juristische Person, die in der Datenbank des Registry Systems als Domaininhaber eingetragen ist oder die die Eintragung als Domaininhaber anstrebt. Der

Annex 1 – General Registration Policy

1. PREAMBLE

NetCologne Gesellschaft für Telekommunikation mbH ("NetCologne" or "Registry") operates the ".koeln" Top Level Domain ("TLD"). (Future) Domain Holders may place Domain Requests for domain names in the TLD with any registrar accredited by ICANN for the TLD.

2. Definitions

- 2.1 **„Excluded Domain Names“** are Domain names that are excluded from registration pursuant to Sect. 11 of the General Registration Policy.
- 2.2 **“Auth-Code”** is an authentication feature, normally generated by the Registrar in form of an alphanumerical character string, consisting of several characters that may be used to control a Domain Name via the Auth-Info-Process.
- 2.3 The **“Auth-Info-Process”** is a process commonly used for transferring Domain Names between Registrars or between Domain Holders. In this process, control over the Domain Name may be exerted after verification of an Auth-Code.
- 2.4 **“DNS”** refers to the Internet Domain Name System.
- 2.5 **“Domain Request”** is the unconditional request to register a domain name.
- 2.6 **“(future) Domain Holder”** is the natural or legal person who is listed in the database of the registry system as the domain holder or is seeking registration as a domain holder. The listed Domain Holder shall be the beneficiary of, and hold all rights to the Domain Name.”

- eingetragene Domaininhaber gilt als der materiell Berechtigte an dem jeweiligen Domainnamen.
- 2.7 **„Domainvertrag“** ist der Vertrag zwischen dem Registrar und dem Domaininhaber, über die Verwaltung des registrierten Domainnamens.
- 2.8 **„Domainnamen“** bezeichnen sämtliche Zeichenfolgen, die im Registry System innerhalb der .koeln TLD als Second Level-Domain (z. B. domain.koeln) enthalten sind, gleichgültig ob die Zeichenfolge aktiv, inaktiv oder gesperrt ist.
- 2.9 **„ICANN“** steht für Internet Corporation for Assigned Names and Numbers.
- 2.10 **„Label“** ist die Zeichenfolge, die vom TMCH unter Berücksichtigung der Matching Rules aus dem Markennamen gebildet worden ist.
- 2.11 **„Registrar“** ist jedes Unternehmen, das das von der ICANN vorgegebene Registrar Accreditation Agreement (RAA) in der Version vom 27. Juni 2013 oder einer späteren Fassung mit der ICANN abgeschlossen und die Geltung der Consensus Policies anerkannt hat.
- 2.12 **„Registrierung einer Domain“** ist die Eintragung eines Domainnamens in die Root-Zone der „.koeln“-TLD.
- 2.13 **„Registry“** meint die NetCologne Gesellschaft für Telekommunikation mbH, die aufgrund des Registry-Vertrages mit ICANN vom [redacted] die gTLD „.koeln“ betreibt.
- 2.14 **„TLD“, „gTLD“, „new gTLD“** oder **„Top Level Domain“** bezeichnet die oberste Ebene des Internet Domain Name Systems. Sofern kein allgemeiner Bezug besteht, bezieht sich „TLD“ auf die „.koeln“-TLD.
- 2.15 **„Trademark Clearinghouse, TMCH“** ist das von der ICANN etablierte Trademark Clearinghouse. Nähere
- 2.7 **Domain contract** is the agreement between the Registrar and the Domain Holder, regarding the management of the registered Domain Name.
- 2.8 **Domain Names** denote all strings in the registry system included within the .koeln TLD as Second level domains (e. g. domain.koeln), regardless of whether the string is active, inactive or blocked.
- 2.9 **ICANN** means the Internet Corporation for Assigned Names and Numbers.
- 2.10 **Label** means a character string formed by TMCH from a mark designation using the TMCH matching rules.
- 2.11 **Registrar** means any business having signed the ICANN Registrar Accreditation Agreement (RAA) as published 27th of June, 2013 or any later version, and has agreed to be bound by the Consensus Policies.
- 2.12 **Domain Registration** is the listing of a Domain Name in the root zone for the ".koeln"-TLD.
- 2.13 **Registry** means the NetCologne Gesellschaft für Telekommunikation mbH, which operates the gTLD ".koeln" based on the Registry Agreement with ICANN as of [redacted].
- 2.14 **TLD, gTLD, New gTLD** or **Top Level Domain** refers to the top level of the Internet Domain Name System. If there is no general reference, "TLD" shall be understood to mean the .koeln TLD.
- 2.15 **Trademark clearinghouse, TMCH** is the trademark clearinghouse established by ICANN. For further details, see <http://trademark-clearinghouse.com/>
- 2.16 **Reserved Domain Names** are Domain Names, which pursuant to

Informationen siehe: <http://trademark-clearinghouse.com/>

2.16 „**Vorbehaltene Domainnamen**“ sind Domainnamen, die gem. Ziff. 11 dieser allgemeinen Registrierungsbedingungen nur zugunsten bestimmter öffentlicher Stellen registriert werden dürfen.

Weitere Begriffe können auch im Text dieser Allgemeinen Registrierungsbedingungen definiert sein.

3. Geltungsbereich

Diese Allgemeinen Registrierungsbedingungen enthalten allgemeine Voraussetzungen für Registrierung von Domainnamen und gelten für alle in den Besonderen Registrierungsbedingungen beschriebenen eingeschränkten Registrierungsperioden, sowie in der darauffolgenden allgemeinen Verfügbarkeit.

4. Domainverwaltung durch Registrare

Die Verwaltung von Domainnamen in der TLD „.koeln“ erfolgt ausschließlich durch akkreditierte Registrare. Der Registry ist die Verwaltung von Domainnamen weder gestattet noch ist sie dazu verpflichtet. Die akkreditierten Registraren verwalten insbesondere alle zu erhebenden Daten hinsichtlich der registrierten Domainnamen. Die Registry verarbeitet diese Daten zu den Domainnamen in Datenbanken und stellt diese nach den Vorgaben des Domainvertrags in einer WHOIS-Datenbank zur Abfrage bereit.

5. Domainregistrierung

5.1 Domainaufträge für Domainnamen in der TLD „.koeln“ können nur an akkreditierte Registrare gerichtet werden. Für jeden Domainnamen ist ein gesonderter Domainauftrag erforderlich. Die Registry hält auf ihrer Website [\[LINK\]](#) eine Übersicht über die akkreditierten Registrare bereit. Die Registry stellt allen akkreditierten Registraren die Registry-Dienste zu gleichen Bedingungen zur Verfügung, d. h. allen akkreditierten Registraren

sect. 11 of this General Registration Policy may only be registered in favor of certain public bodies.

Additional terms may be defined later in this General Registration Policy.

3. Scope

This General Registration Policy contains general prerequisites for registration of domain names and applies to all restricted registration periods described in the Special Registration Policy, and during the subsequent general availability.

4. Domain name management by Registrars

Domain names in the ".koeln" TLD are managed solely by accredited registrars. Registry is neither allowed nor obliged to manage domain names. In particular, accredited registrars manage all data collected with regard to domain names. Registry processes domain name data in databases and makes such data available in the WHOIS database in accordance with the domain contract.

5. Domain registration

5.1 Domain Requests for Domain Names in the ".koeln" TLD may only be addressed to accredited registrars. A separate request is required for each domain name. Registry shall make available a list of accredited registrars on its website [\[LINK\]](#). Registry provides its services to all accredited registrars without discrimination, i. e. all accredited registrars have equal opportunities to register and manage domain names.

stehen dieselben Möglichkeiten der Registrierung und Verwaltung von Domainnamen offen.

- 5.2 Der Domainvertrag wird zwischen dem akkreditierten Registrar und dem (künftigen) Domaininhaber geschlossen. Die Ausgestaltung des Domainvertrags und die Preisgestaltung obliegen dem Registrar.
- 5.3 Ein Anspruch gegen NetCologne auf Registrierung des gewählten Domainnamens besteht nicht.
- 5.4 Der Registrar leitet den Domainauftrag an die Registry weiter. Mitteilungen der Registry über den Auftragsstatus werden dem Registrar zugeleitet.

6. Dauer der Domainregistrierung und Verlängerung

- 6.1 Domainnamen in der TLD „koeln“ werden jeweils für eine Dauer von mindestens einem (1) Jahr und höchstens zehn (10) Jahren erstmalig registriert oder verlängert, wobei der Zeitraum stets in ganzen Jahren bemessen sein muss.
- 6.2 Über den Ablauf des Registrierungszeitraums wird der Registrar rechtzeitig, mindestens drei (3) Monate im Voraus, informiert

7. Zulässiger Zeichensatz

- 7.1 Alle Domainnamen müssen ausschließlich aus den folgenden Zeichen bestehen:
- U+002D # HYPEN-MINUS
 - U+0030 # DIGIT ZERO
 - U+0031 # DIGIT ONE
 - U+0032 # DIGIT TWO
 - U+0033 # DIGIT THREE
 - U+0034 # DIGIT FOUR
 - U+0035 # DIGIT FIVE
 - U+0036 # DIGIT SIX
 - U+0037 # DIGIT SEVEN
 - U+0038 # DIGIT EIGHT
 - U+0039 # DIGIT NINE
 - U+0061 # LATIN SMALL LETTER A

- 5.2 The Domain Contract is made between the accredited registrar and the (future) domain holder. Registrar is solely responsible for the wording and formation of the domain contract and for Registrar's pricing policy.
- 5.3 NetCologne shall not be legally obliged to register any specific domain name.
- 5.4 The domain request shall be submitted to Registry by Registrar. All notifications by Registry concerning the status of the order are returned to Registrar.

6. Term of Domain Registration and Renewal

- 6.1 Initial domain name registrations or renewals must be at least for one (1) year and at most ten (10) years, provided that the term must be in full years.
- 6.2 Registrar will be notified of the approaching end of the registration term in good time, at least three (3) months in advance.

7. 94 Permitted characters

- 7.1 All domain names must consist solely of the following characters:
- U+002D # HYPEN-MINUS
 - U+0030 # DIGIT ZERO
 - U+0031 # DIGIT ONE
 - U+0032 # DIGIT TWO
 - U+0033 # DIGIT THREE
 - U+0034 # DIGIT FOUR
 - U+0035 # DIGIT FIVE
 - U+0036 # DIGIT SIX
 - U+0037 # DIGIT SEVEN
 - U+0038 # DIGIT EIGHT
 - U+0039 # DIGIT NINE
 - U+0061 # LATIN SMALL LETTER A
 - U+0062 # LATIN SMALL LETTER B

- U+0062 # LATIN SMALL LETTER B
 U+0063 # LATIN SMALL LETTER C
 U+0064 # LATIN SMALL LETTER D
 U+0065 # LATIN SMALL LETTER E
 U+0066 # LATIN SMALL LETTER F
 U+0067 # LATIN SMALL LETTER G
 U+0068 # LATIN SMALL LETTER H
 U+0069 # LATIN SMALL LETTER I
 U+006A # LATIN SMALL LETTER J
 U+006B # LATIN SMALL LETTER K
 U+006C # LATIN SMALL LETTER L
 U+006D # LATIN SMALL LETTER M
 U+006E # LATIN SMALL LETTER N
 U+006F # LATIN SMALL LETTER O
 U+0070 # LATIN SMALL LETTER P
 U+0071 # LATIN SMALL LETTER Q
 U+0072 # LATIN SMALL LETTER R
 U+0073 # LATIN SMALL LETTER S
 U+0074 # LATIN SMALL LETTER T
 U+0075 # LATIN SMALL LETTER U
 U+0076 # LATIN SMALL LETTER V
 U+0077 # LATIN SMALL LETTER W
 U+0078 # LATIN SMALL LETTER X
 U+0079 # LATIN SMALL LETTER Y
 U+007A # LATIN SMALL LETTER Z
 U+00DF # LATIN SMALL LETTER SHARP S (ß)
 U+00E4 # LATIN SMALL LETTER A WITH DIAERESIS (A-UMLAUT) (ä)
 U+00F6 # LATIN SMALL LETTER O WITH DIAERESIS (O-UMLAUT) (ö)
 U+00FC # LATIN SMALL LETTER U WITH DIAERESIS (U-UMLAUT) (ü)
- U+0063 # LATIN SMALL LETTER C
 U+0064 # LATIN SMALL LETTER D
 U+0065 # LATIN SMALL LETTER E
 U+0066 # LATIN SMALL LETTER F
 U+0067 # LATIN SMALL LETTER G
 U+0068 # LATIN SMALL LETTER H
 U+0069 # LATIN SMALL LETTER I
 U+006A # LATIN SMALL LETTER J
 U+006B # LATIN SMALL LETTER K
 U+006C # LATIN SMALL LETTER L
 U+006D # LATIN SMALL LETTER M
 U+006E # LATIN SMALL LETTER N
 U+006F # LATIN SMALL LETTER O
 U+0070 # LATIN SMALL LETTER P
 U+0071 # LATIN SMALL LETTER Q
 U+0072 # LATIN SMALL LETTER R
 U+0073 # LATIN SMALL LETTER S
 U+0074 # LATIN SMALL LETTER T
 U+0075 # LATIN SMALL LETTER U
 U+0076 # LATIN SMALL LETTER V
 U+0077 # LATIN SMALL LETTER W
 U+0078 # LATIN SMALL LETTER X
 U+0079 # LATIN SMALL LETTER Y
 U+007A # LATIN SMALL LETTER Z
 U+00DF # LATIN SMALL LETTER SHARP S (ß)
 U+00E4 # LATIN SMALL LETTER A WITH DIAERESIS (A-UMLAUT) (ä)
 U+00F6 # LATIN SMALL LETTER O WITH DIAERESIS (O-UMLAUT) (ö)
 U+00FC # LATIN SMALL LETTER U WITH DIAERESIS (U-UMLAUT) (ü)
- 7.2 Andere als die vorgenannten Zeichen werden nicht dargestellt und dürfen nicht verwendet werden.
- 7.3 Großbuchstaben werden wie Kleinbuchstaben behandelt.
- 7.4 Ein Domainname darf mit einem Bindestrich weder beginnen noch enden sowie nicht an der dritten und vierten Stelle Bindestriche enthalten.
- 7.5 Die Mindestlänge eines Domainnamens beträgt zwei (2), die Höchstlänge dreiundsechzig (63) Zeichen. Enthält der Domainname ein oder mehrere der Zeichen „ß“, „ä“, „ö“ oder „ü“, ist die Höchstlänge gemäß dem Request for Comments 5890 in der sog. ACE-Form kodierten Fassung des Domain („A-Label“).
- 7.2 Characters other than the aforementioned cannot be displayed and therefore must not be used.
- 7.3 Upper case letters are treated as lower case letters.
- 7.4 A domain name may not begin or end with a hyphen, nor contain hyphens in the third and fourth position.
- 7.5 The minimum length of a domain name is two (2) characters; the maximum length is sixty three (63) characters. If the domain name contains one or more of the characters "ß", "ä", "ö" or "ü", the maximum length is determined in accordance with the Request for Comments 5890 in the so-called ACE encoded form of the domain ("A-Label").

Label“) maßgebend.

8. Äquivalenz von Domainnamen

- 8.1 Innerhalb der .koeln TLD sind folgende in Domainnamen vorkommenden Zeichen äquivalent:
- 8.1.1 U+00DF (ß) entspricht zweimal „s“ (U+0073 und U+0073),
- 8.1.2 U+00E4 (ä) entspricht „ae“ (U+0061 und U+0065),
- 8.1.3 U+00F6 (ö) entspricht „oe“ (U+006F und U+0065), und
- 8.1.4 U+00FC (ü) entspricht „ue“ (U+0075 und U+0065).
- 8.2 Sämtliche aufgrund dieser Äquivalenzregeln gleichwertige Domainnamen können ausschließlich von demjenigen Domaininhaber registriert werden, der den ersten der gleichwertigen Domainnamen registriert hat. Das bedeutet, dass allein der Domaininhaber z. B. des zuerst registrierten Domainnamens „süßwaren-müller.koeln“ zur Registrierung der äquivalenten Domainnamen „sueßwaren-müller.koeln“, „süsswaren-müller.koeln“, „süßwaren-mueller.koeln“, „suesswaren-müller.koeln“, „sueßwaren-mueller.koeln“, „süsswaren-mueller.koeln“ und „suesswaren-mueller.koeln“ berechtigt ist. Die Registrierung eines äquivalenten Domainnamens zugunsten eines anderen (künftigen) Domaininhabers ist ausgeschlossen.
- 8.3 Für jede Registrierung eines äquivalenten Domainnamens ist ein eigener gültiger Domainauftrag zugunsten des berechtigten Domaininhabers notwendig.
- 8.4 Registrierte äquivalente Domainnamen können nur zusammen übertragen werden. Jeder Transferauftrag hinsichtlich eines registrierten äquivalenten Domainnamens wird automatisch für alle registrierten

8. Domain Name equivalence

- 8.1 In the .koeln TLD, the following characters appearing in domain names are equivalent:
- 8.1.1 U+00DF (ß) corresponds to two times "s" (U+0073 and U+0073),
- 8.1.2 U+00E4 (ä) corresponds to "ae" (U+0061 and U+0065),
- 8.1.3 U+00F6 (ö) corresponds to "oe" (U+006F and U+0065), and
- 8.1.4 U+00FC (ü) corresponds to "ue" (U+0075 and U+0065).
- 8.2 All domain names that are equivalent under aforementioned rules may only be registered by the domain holder, who registered the first of the equivalent domain names. This means that only the domain holder of the first registered domain name, for example, "süßwaren-müller.koeln" may register any equivalent domain names "sueßwaren-müller.koeln", "süsswaren-müller.koeln", "süßwaren-mueller.koeln", "suesswaren-müller.koeln", "sueßwaren-mueller.koeln", "süsswaren-mueller.koeln" and "suesswaren-mueller.koeln". Registration of an equivalent domain name in favor of a different (future) domain holder is not permitted.
- 8.3 Each registration of an equivalent domain name requires a separate domain request in favor of the eligible domain holder.
- 8.4 Registered equivalent domain names may only be transferred collectively. Any transfer order for a registered equivalent domain name shall automatically be executed for all registered equivalent domain names. The foregoing applies to dispute, hold and blocking restrictions respectively.
- 8.5 Registered equivalent domain names may, however, be deleted individually.

äquivalenten Domainnamen ausgeführt. Entsprechendes gilt für Dispute-, Hold- und Sperreinträge.

- 8.5 Registrierte äquivalente Domainnamen können einzeln gelöscht werden.

9. Registrierungshindernisse

- 9.1 Ein Domainauftrag wird abgelehnt, falls:

- (i) ein ausgenommener Domainname gewählt wird, ohne dass die Voraussetzungen für die Registrierung des ausgenommenen Domainnamens nachgewiesen werden,
- (ii) ein vorbehalten Domainname gewählt wird, ohne die Berechtigung zur Führung der jeweiligen Bezeichnung nachzuweisen,
- (iii) der gewählte Domainname Zeichen enthält, die nicht im zulässigen Zeichensatz enthalten sind,
- (iv) dieser nicht von einem für die TLD akkreditierten Registrar an die Registry übermittelt wird, oder offensichtlich kein Domainvertrag über den Domainnamen mit einem für die TLD akkreditierten Registrar vorliegt,
- (v) die persönlichen Angaben des künftigen Domaininhabers offensichtlich unrichtig oder notwendige Mindestangaben unvollständig sind,
- (vi) eine für eine der vor der allgemeinen Verfügbarkeit liegenden Registrierungsperioden geltenden und in den Besonderen Registrierungsbedingungen bezeichneten Voraussetzungen für die Registrierung des gewählten Domainnamens nicht vorliegt bzw. nicht zur Überzeugung der Registry nachgewiesen wurde,
- (vii) der gewählte Domainname oder ein äquivalenter Domainname bereits für einen anderen Domaininhaber registriert ist,

9. Obstacles to registration

- 9.1 A Domain Request will be denied if:

- (i) an Exempt Domain Name is chosen without providing sufficient evidence with regard to all applicable registration requirements,
- (ii) a Reserved Domain Name is chosen without providing sufficient evidence of the right to use the chosen designation,
- (iii) the selected domain name contains any characters other than the permitted characters,
- (iv) it was not submitted to Registry by a registrar accredited for the TLD, or if it is evident that no domain contract for the domain name was concluded with any registrar accredited for the TLD,
- (v) personal data provided by the future domain holder is evidently incorrect or not all minimum required data was provided,
- (vi) not all registration requirements as set forth in this General Registration Policy or in the Special Registration Policy are met or no satisfactory evidence for any of the requirements is provided,
- (vii) the chosen domain name or an equivalent domain name is already registered in favor of another domain holder,
- (viii) a domain name transfer is requested for a domain name that is subject to a dispute, hold or blocking restriction, and the requesting future Domain Holder, and the future Domain Holder is not the beneficiary of said dispute, hold or blocking restriction, or
- (ix) a domain name transfer is requested

- (viii) die Übertragung eines Domainnamens, der mit einem Dispute-, Hold- oder vergleichbarem Sperreintrag versehen ist, auf den künftigen Domaininhaber beauftragt wird und der künftige Domaininhaber nicht der aus diesem Dispute-, Hold- oder Sperreintrag Berechtigte ist, oder
- (ix) die Übertragung eines Domainnamens beauftragt wird ohne gültigen Auth-Code.

9.2 Der fehlenden Beibringung von Angaben oder Nachweisen einer der vorgenannten Voraussetzungen steht eine nicht rechtzeitige Beibringung gleich, es sei denn die Registry hat bei der Aufforderung zur Beibringung (i) eine unangemessen kurze Frist gesetzt oder (ii) in der Meldung an den Registrar nicht darauf hingewiesen, dass eine verspätete Beibringung zur Ablehnung des Domainantrags führen kann.

10.Registrierung nach zeitlicher Rangfolge: „first come, first served“

- 10.1 Die Registrierung von Domainnamen erfolgt in der Reihenfolge des Eingangs der Domainaufträge (Prinzip „*First Come, First Served*“). Für die Bestimmung des Zeitpunkts des Eingangs ist ausschließlich der elektronische Zeitstempel des Registry Systems maßgeblich. Das Registry System ist technisch so aufgebaut, dass keine zwei identischen elektronischen Zeitstempel vergeben werden können. Elektronische Zeitstempel anderer Systeme, insbesondere der Systeme des Registrars, sind unbeachtlich.
- 10.2 Sofern für die Registrierung eines Domainnamens eine weitere Prüfung der Voraussetzungen des Domainauftrags oder des Vorliegens oder Nicht-Vorliegens von Registrierungshindernissen erforderlich ist, bleibt der elektronische Zeitstempel

without a valid Auth-Code.

- 9.2 Late submission of information or evidence supporting any of the foregoing requirements shall be regarded as failure to provide the requested information or evidence, unless Registry's request for information or evidence (i) contains an unreasonably short deadline or (ii) failed to inform Registrar that late submission may lead to the domain request being denied.

10.Priority of registrations: „first come, first served“

- 10.1 Domain names are registered in order of priority of the time of submission ("*First Come, First Served*" principle). The time of submission of domain requests is determined exclusively by the electronic time stamp generated by the Registry System at the time of receipt. The Registry System is set up to not issue two identical electronic time stamps. Electronic time stamps generated by other systems, in particular by Registrar's systems, are irrelevant.
- 10.2 In case of any further review of the domain request's compliance with registration requirements, or possible obstacles to registration, the electronic time stamp generated by the Registry System upon receipt of the domain request shall remain authoritative. The duration of any review process shall neither affect the time stamp nor a domain request's priority.

der ersten Übermittlung des Domainauftrags an das Registry-System ausschlaggebend. Die Dauer der Prüfung bis zur Registrierung bleibt für die Reihenfolge des Eingangs der Domainaufträge außer Betracht.

11.Pre-Sunrise

- 11.1 Vor Beginn der Sunrise Periode, die in den Besonderen Registrierungsbedingungen beschrieben ist, nimmt die Registry bestimmte Domainnamen vorübergehend oder dauerhaft von der Registrierung aus, die entweder (i) per se rechtswidrig sind, da sie z. B. volksverhetzende Bezeichnungen enthalten („ausgenommene Domainnamen“), (ii) der Stadt Köln als materiell berechtigter Körperschaft an der TLD Bezeichnung „.koeln“ oder für weitere Körperschaften des öffentlichen Rechts, insbesondere nachgeordnete Einrichtungen der Stadt Köln und Berufsständische Einrichtungen, ausschließlich vorbehalten sind („vorbehaltene Domainnamen“).
- 11.2 Die Liste der ausgenommenen oder vorbehaltenen Domainnamen kann von NetCologne angefordert werden. Für die Beurteilung der Rechtswidrigkeit von Domainnamen nutzt NetCologne auch die ständig fortgeführte Liste der Freiwilligen Selbstkontrolle Multimedia-Diensteanbieter (FSM e. V.). Die Registry behält sich vor, die Liste zu ändern, um Irrtümer und Fehler zu beheben, sofern die Voraussetzungen für die Eintragung eines Domainnamens nicht (mehr) vorliegen, oder sofern die Rechtswidrigkeit weiterer Domainnamen gerichtlich, behördlich oder durch eine zuständige Stelle der freiwilligen Selbstkontrolle Multimedia-Diensteanbieter (FSM e. V.) festgestellt wird.
- 11.3 Die Pre-Sunrise-Periode endet zeitgleich mit Beginn der Sunrise-Periode.
- 11.4 Die vorbehaltenen Domainnamen

11.142 Pre-Sunrise

- 11.1 Prior to the start of the Sunrise Period, as described in the Special Registration Policy, Registry may exempt such domain names from registration temporarily or permanently, which are (i) in themselves unlawful, e. g. because they contain race baiting slogans ("Exempt Domain Names"), (ii) exclusively reserved for the City of Cologne – as holder of all rights and title in the TLD designation ".koeln" – or for other public bodies, in particular for the City's subordinate bodies and self-regulatory professional organisations and chambers ("Reserved Domain Names").
- 11.2 The list of Exempt or Reserved Domain Names will be may available by NetCologne upon request. Furthermore, NetCologne assess the legality of domain names using a blacklist of domain names, which is constantly maintained by the German self-regulatory body "Freiwillige Selbstkontrolle Multimedia-Diensteanbieter (FSM e. V.)". Registry reserves the right to amend the list to remedy previous errors, in case a Domain Name no longer meets all registration requirements, or if any further Domain Names have been declared unlawful by a court of law, a government authority or by a competent self-regulatory body of Freiwillige Selbstkontrolle Multimedia-Diensteanbieter (FSM e. V.).
- 11.3 The Pre-Sunrise Period ends at the beginning of the Sunrise Period.
- 11.4 Reserved Domain Names may only be registered in favor of the body entitled to use the designation concerned. The Trademark Claims Service applies to all

können ausschließlich zugunsten der zur Führung der jeweiligen Bezeichnung berechtigten Körperschaft registriert werden. Bei jeder Registrierung eines vorbehaltenen Domainnamens findet der Trademark-Claims-Service Anwendung. Werden vorbehaltene Domainnamen nicht zugunsten der zur Führung der jeweiligen Bezeichnung berechtigten Körperschaft registriert, bleiben diese dennoch von der Registrierung ausgenommen, es sei denn die berechnigte Körperschaft wird aufgelöst oder verzichtet ausdrücklich gegenüber der Registry auf den vorbehaltenen Domainnamen.

- 11.5 Ausgenommene Domainnamen werden nur nach einer Prüfung im Einzelfall durch NetCologne registriert. Ein Anspruch auf Registrierung besteht nicht. Ausgenommene Domainnamen werden registriert, wenn der gewählte Domainname trotz Eintragung in der Liste der ausgenommenen Domainnamen offensichtlich rechtmäßig ist, die Rechtmäßigkeit des ausgenommenen Domainnamens aufgrund einer Rechtsänderung offensichtlich ist oder ausdrücklich rechtskräftig festgestellt wurde. Bei jeder Registrierung eines ausgenommenen Domainnamens findet der Trademark-Claims-Service Anwendung.

- 11.6 Domainaufträge für ausgenommene oder vorbehaltene Domainnamen können nur an einen akkreditierten Registrar gerichtet werden, der auch Sunrise-Registrierungen in der TLD vornehmen kann.

12.Allgemeine Verfügbarkeit

- 12.1 Nach Abschluss aller vorgelagerten eingeschränkten Registrierungsperioden (Pre-Sunrise, Sunrise, Limited Registration und Landrush) schließt sich die zeitlich unbeschränkte allgemeine Verfügbarkeit der Domainnamen an. Ab diesem Zeitpunkt kann jeder

registrations of Reserved Domain Names. All Reserved Domain Names that are not registered in favor of the body entitled to use the designation concerned remain exempt from registration, unless the entitled body is dissolved or expressly waives its right to register the Reserved Domain Name by notice to Registry.

- 11.5 Exempt Domain Names are registered only upon completion of a case-by-case review by NetCologne. NetCologne shall not be legally obliged to register any specific domain name. Domain Names contained in the list of Exempt Domain Names will be registered by NetCologne only if the chosen Domain Name is evidently lawful and was erroneously listed as an Exempt Domain Name, if the evidently lawful due to a change of law, or if it expressly declared lawful by court ruling. The Trademark Claims Service applies to all Registration of Exempt Domain Names.
- 11.6 Domain requests for Exempt or Reserved Domain Names may only be submitted by accredited registrars eligible to submit Sunrise Registrations in the TLD.

12.General Availability

- 12.1 Upon completion of all preceding restricted registration periods (Pre-Sunrise, Sunrise, Limited Registration and Landrush), remaining Domain Names are generally available for registration throughout the availability of the TLD. As of this date, any fully legally competent (future) domain

unbeschränkt geschäftsfähige (künftige) Domaininhaber einen Domainauftrag erteilen. Domainaufträge sind an für die TLD akkreditierte Registrare zu richten. Die Registrierung von Domainnamen erfolgt nach Maßgabe dieser allgemeinen Registrierungsbedingungen.

- 12.2 Während der ersten neunzig (90) Tage der allgemeinen Verfügbarkeit findet der Trademark-Claims-Service Anwendung.

13.Domainübertragung

- 13.1 Ein Domainname kann jederzeit, d. h. unabhängig von der Restlaufzeit der aktuellen Registrierung oder Verlängerung, an einen anderen (künftigen) Domaininhaber übertragen werden, es sei denn für den Domainnamen ist ein entgegenstehender Dispute-, Hold- oder Sperreintrag vermerkt.
- 13.2 Die Übertragung eines Domainnamens erfolgt nach dem Auth-Info-Verfahren über einen zeitlich beschränkt gültigen „Auth-Code“. Der Auth-Code wird dem übertragenden Domaininhaber von seinem beauftragten Registrar auf Anfrage zur Verfügung gestellt. Der Auth-Code muss dem empfangenden (künftigen) Domaininhaber zur Kenntnis gegeben werden. Der empfangende (künftige) Domaininhaber kann mit diesem Auth-Code bei jedem für die TLD akkreditierten Registrar einen Domainauftrag für den zu übertragenden Domainnamen stellen.
- 13.3 Die Übertragung eines Domainnamens ohne gültigen Auth-Code ist nicht möglich.
- 13.4 Ein Domainname kann nicht übertragen werden, wenn seit seiner Erstregistrierung oder seiner letzten Übertragung weniger als sechzig (60) Tage vergangen sind.

holder may submit domain requests. Domain requests must be submitted to registrars accredited for the TLD. All registrations of domain names shall be performed in accordance with this General Registration policy.

- 12.2 The Trademark Claims Service applies to all registrations during the first ninety (90) days of general availability.

13.Domain Transfer

- 13.1 A Domain Name may be transferred to another (future) domain holder at any time, i.e. regardless of the remaining term of the current registration or renewal, unless the domain name is subject to a dispute, hold or blocking restriction.
- 13.2 Domain Names are transferred in accordance with the Auth-Info procedure using a temporarily valid "Auth-Code". The Auth-Code is provided to the transferring domain holder by its commissioned registrar upon request. This Auth-Code must be notified to the receiving (future) domain holder. The receiving (future) domain holder may use this Auth-Code to submit a domain request for the Domain Name using any registrar accredited for the TLD.
- 13.3 No Domain Name may be transferred without a valid Auth-Code.
- 13.4 A domain name cannot be transferred within sixty (60) days of its initial registration or its latest transfer.
- 13.5 Refunds or offsetting of fees paid, and all remaining payment obligation for the domain name registration are determined solely by the Registrars applicable terms and conditions.

- 13.5 Die Erstattung oder Anrechnung von vorausbezahlten Entgelten oder verbleibende Zahlungspflicht für die Registrierung des Domainnamens richtet sich nach den anwendbaren Bedingungen des Registrars.

14. Automatische Verlängerung der Registrierung

- 14.1 Nach dem Ende der Laufzeit der Erstregistrierung oder einer Verlängerung der Registrierung eines Domainnamens wird die Registrierung eines Domainnamens automatisch um ein (1) Jahr verlängert, es sei denn der Domainname wird binnen fünfundvierzig (45) Tagen nach Ende der Laufzeit gelöscht oder übertragen.
- 14.2 Das Entgelt für die automatische Verlängerung wird fünfundvierzig (45) Tage nach Ende der vorangegangenen Laufzeit fällig.

15. Dispute-Eintrag

- 15.1 Der Domain Inhaber ist selbst dafür verantwortlich, dass sein Domainname keine Rechte Dritter verletzt.
- 15.2 Sieht sich ein Dritter durch einen Domainnamen in seinen Rechten verletzt, so kann er für den streitgegenständlichen Domainnamen einen Dispute-Eintrag beantragen.
- 15.3 Zu Domainnamen, die im Rahmen der Sunrise Periode registriert wurden, kann ein Dispute-Eintrag nicht vor Beginn der Allgemeinen Verfügbarkeit beantragt werden.
- 15.4 Jede zur Entscheidung berufene Stelle in einem Streitbeilegungsverfahren gemäß Ziffer 17 zwischen dem Dritten und dem Domaininhaber ist berechtigt, einen Dispute-Eintrag zu Gunsten des Dritten zu verfügen.
- 15.5 Voraussetzungen des Antrags
- 15.5.1 Für den Antrag ist zwingend das von NetCologne vorgegebene Formular zu

14. Automatic Renewals

- 14.1 Upon expiry of the term of an initial registration or renewal of a Domain Name, the registration is automatically renewed for one (1) year, unless the Domain Name is either deleted or transferred within forty five (45) days of expiry of the registration term.
- 14.2 The renewal fee for this automatic renewal shall become due forty five (45) days after expiry of the previous registration term.

15. Dispute-Entry

- 15.1 The (future) Domain Holder is solely responsible to avoid infringement of third party rights.
- 15.2 If any third party alleges an infringement of its rights, it may request a dispute-entry to be set for the allegedly infringing Domain Name.
- 15.3 For Domain Names registered in the Sunrise Period, a dispute-entry cannot be requested prior to General Availability.
- 15.4 Any authority called to make a decision in any dispute resolution proceedings under sect. 17 between the third party and the Domain Holder may order a dispute-entry to be set in favor of the third party.
- 15.5 Prerequisites
- 15.5.1 Requests to set a dispute-entry must be submitted using the form provided by NetCologne. The request must be submitted to NetCologne in writing

- benutzen. Der Antrag ist NetCologne unterschrieben und im Original zuzuleiten. Sofern der Registrar die Bearbeitung von Dispute-Anträgen anbietet, kann der Antrag dem Registrar unterschrieben im Original zugeleitet werden.
- 15.5.2 Im Antrag ist das Recht, welches der Dritte durch den Domainnamen verletzt sieht, glaubhaft zu machen und die Rechtsverletzung darzulegen.
- 15.5.3 Dem Antrag ist der Nachweis beizufügen, dass gegen den Domaininhaber ein Streitbeilegungsverfahren im Sinne von Ziffer 17 dieser allgemeinen Registrierungsbedingungen eingeleitet worden ist.
- 15.5.4 Wird der Antrag vor oder gleichzeitig mit Einleitung eines Streitbeilegungsverfahrens gestellt, ist der Nachweis spätestens dreißig (30) Tage nach Eingang des Antrags nachzureichen.
- 15.5.5 Zum Nachweis der Einleitung eines Streitbeilegungsverfahrens genügt die Erklärung des Dritten nicht. Der Nachweis ist vielmehr durch Vorlage einer Erklärung der zur Entscheidung berufenen Stelle (z. B. Eingangsbestätigung) zu erbringen.
- 15.6 Reihenfolge und Dauer
- 15.6.1 Für jeden Domainnamen wird nur ein (1) Dispute-Eintrag eingetragen. Ziffer 10 findet entsprechende Anwendung. Weitere Anträge werden abgelehnt.
- 15.6.2 Der Dispute-Eintrag wird für den betroffenen Domainnamen zunächst für ein (1) Jahr eingetragen, falls der Antrag den Anforderungen entspricht. Der Dispute-Eintrag weist den Dritten namentlich als Dispute-Berechtigten aus.
- 15.6.3 Der Dispute-Eintrag verfällt, wenn der Nachweis der Einleitung eines Streitbeilegungsverfahrens nicht oder nicht rechtzeitig erbracht wird.
- 15.6.4 Der Dispute-Eintrag wird auf Antrag and must be signed. If a Registrar offers to handle dispute-entries, the request may be submitted to the Registrar in writing and must be signed.
- 15.5.2 The request must demonstrate the right that is allegedly infringed, and show the infringement by use of the Domain Name.
- 15.5.3 The request must contain evidence to show that the third party has initiated dispute resolution proceedings under sect. 17 against the Domain Holder.
- 15.5.4 If this request is submitted at the same time or later than initiation of dispute resolution proceedings, the aforementioned evidence must be submitted no later than thirty (30) days after receipt of the request.
- 15.5.5 A declaration of the third party itself shall not be deemed sufficient as evidence for initiation of dispute resolution proceedings. Written confirmation by the body called to render a decision must be presented (e.g. confirmation of receipt of the document initiating proceedings).
- 15.6 Order of processing, term
- 15.6.1 Only one (1) dispute-entry shall be set for each Domain Name. Sect. 10 shall apply. All later requests shall be denied.
- 15.6.2 The dispute-entry shall be set for the Domain Name for the term of one (1) year, if the request meets all requirements. The dispute-entry shows the third party as its beneficiary.
- 15.6.3 The dispute-entry shall be void, if no or insufficient evidence for initiation of dispute resolution proceedings is submitted before the deadline.
- 15.6.4 The dispute-entry may be extended for one (1) year upon request, if the beneficiary submits sufficient evidence that dispute resolution proceedings have not been completed. Sect. 15.5.3 and 15.5.5 shall apply.

um jeweils ein (1) Jahr verlängert, falls der Dispute-Berechtigte nachweist, dass das eingeleitete Streitbeilegungsverfahren noch nicht abgeschlossen ist. Ziffern 15.5.3 und 15.5.5 findet entsprechende Anwendung.

15.7 Wirkung und Aufhebung

15.7.1 Ein Domainname, für den ein Dispute-Eintrag gesetzt ist, kann weiterhin genutzt werden, jedoch weder übertragen noch gelöscht werden.

15.7.2 Das Ende der Auseinandersetzung zwischen dem Domaininhaber und dem Dispute-Berechtigten ist NetCologne anzuzeigen. Der Dispute-Eintrag wird aufgehoben, sobald entweder

- (i) der Domaininhaber die Entscheidung des eingeleiteten Streitbeilegungsverfahrens vorlegt, in der der Anspruch des Dispute-Berechtigten zurückgewiesen wird, oder
- (ii) der streitbefangene Domainname an den Dispute-Berechtigten übertragen wurde.

16.Löschung von Domainnamen

16.1 Domainnamen können jederzeit, d. h. ohne Rücksicht auf die Restlaufzeit der aktuellen Registrierung oder Verlängerung, durch entsprechenden Auftrag an den Registrar gelöscht werden.

16.2 Gelöschte Domainnamen werden nach dreißig (30) Tagen zur erneuten Registrierung durch jeden (künftigen) Domaininhaber freigegeben. Bis zur Freigabe des gelöschten Domainnamens zur erneuten Registrierung ist der letzte eingetragene Domaininhaber berechtigt, die Löschung des Domainnamens rückgängig zu machen, gegen Zahlung eines gesonderten Entgelts gemäß Preisliste.

15.7 Effect, revocation

15.7.1 A Domain Name, for which a dispute-entry is set, may be used normally, but cannot be transferred or deleted.

15.7.2 Completion of proceedings between the Domain Holder and the beneficiary of the dispute-entry must be notified to NetCologne. The dispute entry is revoked as soon as either

- (i) the Domain Holder forwards the decision of the dispute resolution proceedings, which dismisses the claims of the beneficiary of the dispute-entry, or
- (ii) the disputed Domain Name is transferred to the beneficiary of the dispute-entry.

16.Deletion of Domain Names

16.1 Domain Names may be deleted at any time, i.e. without regard to the remaining term of the current registration or renewal, by submitting such request to the registrar.

16.2 Deleted Domain Names are re-released for registration after thirty (30) days. Until re-release of the deleted domain name, the last recorded domain holder may rescind deletion of the Domain Name against payment of a separate fee as set forth in the price list.

16.3 Refunds or offsetting of fees paid, and all remaining payment obligation for the domain name registration are determined solely by the Registrars applicable terms and conditions.

16.3 Die Erstattung von vorausbezahlten Entgelten oder verbleibende Zahlungspflicht für die Registrierung des Domainnamens richtet sich nach den anwendbaren Bedingungen des Registrars.

17. Streitbeilegung/Ordentliche Gerichtsbarkeit

Für Streitigkeiten zwischen (künftigen) Domaininhabern über in der TLD registrierte Domainnamen stehen folgende Streitbeilegungsverfahren zur Verfügung, deren Entscheidungen von Registraren umgesetzt werden:

- (i) nur für Sunrise-Registrierungen) die Sunrise Dispute Resolution Policy (SDRP), nach den Regelungen der SDRP für die TLD .koeln,
- (ii) Trademark Post-Delegation Dispute Resolution Procedure (PDDRP) nach den auf [\[LINK\]](#) von ICANN veröffentlichten Regelungen,
- (iii) Registration Restriction Dispute Resolution Policy (RRDRP) nach den auf [\[LINK\]](#) von ICANN veröffentlichten Regelungen,
- (iv) Uniform Rapid Suspension system (URS) nach den auf [\[LINK\]](#) von ICANN veröffentlichten Regelungen, und
- (v) (vorläufig) vollstreckbare Entscheidungen deutscher Gerichte.

18. Trademark-Claims-Service

Der Trademark-Claims-Service bezeichnet den vom Trademark-Clearinghouse bereitgestellten Dienst, der auf [\[LINK\]](#) beschrieben ist.

17. Dispute resolution/ordinary jurisdiction

The following dispute resolution mechanisms shall apply to disputes between (future) Domain Holders involving domain names registered in the TLD, and decisions passed in any of these proceedings shall be implemented by registrars:

- (i) (for Sunrise registrations only) the Sunrise Dispute Resolution Policy (SDRP),
- (ii) Trademark Post-Delegation Dispute Resolution Procedure (PDDRP) in accordance with regulations published by ICANN at [\[LINK\]](#),
- (iii) Registration Restriction Dispute Resolution Policy (RRDRP) in accordance with regulations published by ICANN at [\[LINK\]](#),
- (iv) Uniform Rapid Suspension system (URS) in accordance with regulations published by ICANN at [\[LINK\]](#), and
- (v) (provisionally) enforceable ruling passed by German courts of law.

18.156 Trademark Claims Service

The Trademark Claims Service refers to the service provided by the Trademark-Clearinghouse, as set forth at [\[LINK\]](#).